

不去魔所說令如來正法不被魔及魔眷屬所滅壞陀羅尼

【唐—波羅頗蜜多譯版】

Namo bhagavate śākyamunaye tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. 【誦三遍】

哪^h啤 巴^h嘎哇 téi 沙 kī 呀母那耶 塔^h他^h啊^h噶^h他^h呀 啊^h惹^h哈 tēi 桑姆呀克
三姆补搭亚。

Namo a-gatika-mārāya bodhisattvāya mahāsattvāya. 【誦三遍】

哪^h啤 啊 嘎踢喀 马^h啦^h呀 跛滴仁特突哇^h呀 马^h哈^h仁特突哇^h亚。

Tadyathā, a-male ā-han māre, ā-han māre, ajña-bhava, ajña-bhava

塔^h滴^h呀^h他^h，啊 嘛^h嘞 啊 汉 嘛^h嘞，啊 汉 嘛^h嘞，啊^h之^h niā 巴哇，啊^h之^h niā 巴哇

mūra-sāre, vyalīka-sāre, jihma-sāre, hā hā, hā hā, hā hā; ghora śaṭha

母^h啦 仁^h嘞，wī 呀哩喀 仁^h嘞， 之一嘛 仁^h嘞， 哈 哈， 哈 哈， 哈 哈；勾^h啦

沙他

jñāna khad-gha, nir-yā khad-gha, vidyā bhāsa khad-gha; asi muṣala

之^h niā 那 喀^h的^h 嘎， 妮^h惹^h 呀 喀^h的^h 嘎， wī 滴^h呀 巴仁 喀^h的^h 嘎； 啊^h斯^h一

母沙啦

kṣan kṣan, kṣan kṣan, kṣan kṣan māra ā-vāha khaṭuṅka śarva khad jyā,

kēi 山 kēi 山， kēi 山 kēi 山， kēi 山 kēi 山 嘛^h啦 啊 哇哈 喀吞喀

沙惹哇 喀^h的^h 之^h呀，

śāpa pari-pata māra-abhijñā, vāyu uj-jaś candra-sūrya-jihmī-karaṇa,

沙^h叭 叭^h哩 叭^h他 马^h啦 啊逼之^h niā， 瓦^h一^h鸣 鸣^h之^h 扎^h师 掺^h的^h 啦 苏^h哩^h呀

之一呵咪 喀^h啦那，

prajñā su-rakṣa jñāna ava-bhāsa, bhūta-koṭi tathatā jñāna sarva devatā

扑啦之 niā 苏 啦克沙 之 niā 那 啊哇 巴仁，补他 ko 踢 塔他他 之 niā 那，
洒惹哇 dēi 哇他

adhiṣṭhita,ajñāna-bhava karma tri-kaṇṭhaka kṣobha akṣamā maṣaṃ,
啊滴师踢他， 啊之 niā 那 巴哇 咯惹嘛 特哩 坎他咯 kēi sho 巴 啊克沙嘛
嘛善姆，

majjya kṣata māra-viṣayaṃ svāhā.

嘛之呀 kēi 沙他 马啦 wī 沙厌姆 斯哇哈。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、大红色字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是有同音字但是声调不相同，所以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不

要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯白：

《寶星陀羅尼經一卷第九》（十卷）—唐—波羅頗蜜多譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全第五七九頁中。藏經編號 No. 402.

(Transliterated on 30/3/2009 from volume 13th serial No. 402 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式：

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

15/11/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国